

Psa

Chapter 33

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1
תְּהִלָּהּ: נְאֻמָּה לְיֹשְׁרִים בֵּיהוָה צְדִיקִים רְנְנוּ
sifa inafaa kwa-wanyofu kwa-Yahwe wenye-haki Imbeni-kwa-furaha
[H8416](#) [H5000](#) [H3477](#) [H3068](#) [H6662](#)

Mwimbieni Bwana kwa furaha, enyi wenye haki; kusifu kunawapasa wanyofu wa moyo.

2
לֹא: זְמַר־וֹ עֲשׂוֹר בְּנִבְלָה בְּכִנּוּר לִיהוָה הוֹדִוּ
kwake mwimbieni chenye-nyuzi-kumi kwa-kinanda kwa-kinubi Yahwe Mshukuruni
[H2167](#) [H6218](#) [H3658](#) [H3068](#) [H3034](#)

Msifuni Bwana kwa kinubi, mwimbieni sifa kwa zeze la nyuzi kumi.

3
בְּתִרְעָה: נִגֹן הַיְטִיבוּ חֲדָשׁ שִׁיר לֹא שִׁירוּ-וֹ
kwa-shangwe piga pigeni-vizuri mpya wimbo kwake Mwimbieni
[H8643](#) [H5059](#) [H3190](#) [H2319](#) [H7891](#)

Mwimbieni wimbo mpya; pigeni kwa ustadi, na mpaze sauti za shangwe.

4
בְּאִמִּינִי: מַעֲשָׂהוּ וְכֹל-יְהוָה יְבָרַךְ יִשְׂרָאֵל כִּי-
kwa-uaminifu kazi-yake na-kila Yahwe neno-la ni-sawa Kwa-kuwa
[H0530](#) [H4639](#) [H3605](#) [H3068](#) [H1697](#) [H3477](#)

Maana neno la Bwana ni haki na kweli, ni mwaminifu kwa yote atendayo.

5
הָאָרֶץ: מְלָאָה יְהוָה חֶסֶד וּמִשְׁפָּט צְדָקָה אֱהָב
nchi umejaza Yahwe upendo-wa-agano-wa na-hukumu haki Anapenda
[H0776](#) [H4390](#) [H3068](#) [H4941](#) [H6666](#) [H0157](#)

Bwana hupenda uadilifu na haki; dunia imejaa upendo wake usiokoma.

6
צְבָאִם: כָּל-יְפוֹ וּבְרוּחַ נַעֲשׂוּ שָׁמַיִם בְּדָבָר יְהוָה
jeshi-lao jeshi-lote-la kinywa-chake na-kwa-pumzi-ya zilifanywa mbingu Yahwe Kwa-neno-la
[H3605](#) [H6310](#) [H7307](#) [H8064](#) [H3068](#) [H1697](#)

Kwa neno la Bwana mbingu ziliumbwa, jeshi lao la angani kwa pumzi ya kinywa chake.

7
תְּהוֹמוֹת: בְּאֶצְרוֹת נָתַן הַיָּם מַיִם בְּנֵד אֱמִינִי כֹס
vilindi katika-maghala anaweka bahari maji-ya kama-chungu Anakusanya
[H8415](#) [H0214](#) [H5414](#) [H3220](#) [H4325](#) [H5067](#) [H3664](#)

Ameyakusanya maji ya bahari kama kwenye chungu; vilindi vya bahari ameviweka katika ghala.

8
יֹשְׁבֵי: כָּל-יְהוָה מִיְהוָה יִירָאוּ
wakazi-wa wote wawe-na-hofu kutoka-kwake nchi yote kutoka-Yahwe Yaiogope
[H3427](#) [H3605](#) [H0776](#) [H3605](#) [H3068](#) [H3372](#)

תְּבַל:
ulimwengu
[H8398](#)

Dunia yote na imwogope Bwana, watu wote wa dunia wamche.

9
וַיַּעֲמֵד: צָנְהָ הַיָּהּ וַיְהִי אָמַר הוּא כִי
na-ikasimama aliamuru yeye na-ilikuwa alisema yeye Kwa-kuwa
[H5975](#) [H6680](#) [H1931](#) [H1961](#) [H0559](#) [H1931](#)

Kwa maana Mungu alisema, na ikawa, aliamuru na ikasimama imara.

10 יְהוָה הִפִּיר עֲצַת-גּוֹיִם הֵנִיא מַחְשְׁבוֹת עַמִּים: 10
Yahwe anabatilisha mpango-wa mataifa anazulia mawazo-ya watu
[H3068](#) [H6331](#) [H6098](#) [H5106](#) [H4284](#)

Bwana huzuia mipango ya mataifa, hupinga makusudi ya mataifa.

11 עֲצַת יְהוָה לְעוֹלָם תַּעֲמֹד מַחְשְׁבוֹת לְבֹו קִזְרִי לְרִיר: 11
Mpango-wa Yahwe milele utasimama mawazo-ya moyo-wake kwa-kizazi na-kizazi
[H6098](#) [H3068](#) [H5769](#) [H5975](#) [H4284](#) [H1755](#) [H1755](#)

Lakini mipango ya Bwana inasimama imara milele, makusudi ya moyo wake kwa vizazi vyote.

12 אֲשֶׁרֵי הַגּוֹי אֲשֶׁר-יְהוָה אֱלֹהָיו וְהָעַם בָּחַר לְנַחֲלָה לּוֹ: 12
Heri taifa ambalo Yahwe Mungu-wake watu aliwachagua kwa-urithi kwake
[H0835](#) [H3068](#) [H0430](#) [H0977](#) [H5159](#)

Heri taifa ambalo Bwana ni Mungu wao, watu ambao aliwachagua kuwa urithi wake.

13 מְשֻׁמִּים הַבַּיִט יְהוָה אָנֹנָה אֶת-כָּל-בְּנֵי הָאָדָם: 13
Kutoka-mbinguni anatazama Yahwe anaona kwa wote wana-wa mwanadamu
[H8064](#) [H5027](#) [H3068](#) [H7200](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0120](#)

Kutoka mbinguni Bwana hutazama chini na kuwaona wanadamu wote;

14 מִמְּכוּן-שְׁבָתוֹ הַשְּׂגִיחַ אֵל כָּל-יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ: 14
Kutoka-mahali-pake-pa kukaa-kwake anatazama kwa wote wakazi-wa nchi
[H4349](#) [H3427](#) [H7688](#) [H0413](#) [H3605](#) [H3427](#) [H0776](#)

kutoka maskani mwake huwaangalia wote wakaao duniani:

15 הַיַּצֵּר יַחַד לְבָם הַמְּבִין אֶל-כָּל-מַעֲשֵׂיהֶם: 15
Aumbaye pamoja moyo-wao afahamuye kwa wote matendo-yao
[H3335](#) [H0995](#) [H0413](#) [H3605](#) [H4639](#)

yeye ambaye huumba mioyo yao wote, ambaye huangalia kila kitu wanachokitenda.

16 אֵין-הַמֶּלֶךְ נוֹשֵׁעַ בְּרִב-חַיִל שׁוּגָא לֹא-יִנְצֵל 16
Hakuna mfalme anayeokolewa kwa-wingi-wa jeshi shujaa hatokomlewe haokokolewi
[H0369](#) [H4428](#) [H3467](#) [H7230](#) [H2428](#) [H1368](#) [H3808](#) [H5337](#)

בְּרִב-כֹּחַ: 16
kwa-wingi-wa nguvu
[H7230](#)

Hakuna mfalme aokokaye kwa ukubwa wa jeshi lake; hakuna shujaa aokokaye kwa wingi wa nguvu zake.

17 שָׁקַר הַפָּסוּס לְתִשׁוּעָה וּבָרַב חַיִל לֹא יִמְלֹט: 17
Uongo farasi kwa-ushindi na-kwa-wingi-wa nguvu-zake hatokomboa hatokomboa
[H8267](#) [H8668](#) [H7230](#) [H2428](#) [H3808](#) [H4422](#)

Farasi ni tumaini la bure kwa wokovu, licha ya nguvu zake nyingi, hawezi kuokoa.

18 הֵנָּה עֵין יְהוָה אֶל-יְרֵאוֹ לְמִיחָלִים לְחֶסְדּוֹ: 18
Tazama jicho-la Yahwe juu-ya wanaomuogopa kwa-wanaotumaini upendo-wake-wa-agano
[H2009](#) [H3068](#) [H0413](#) [H3373](#) [H3176](#)

Lakini macho ya Bwana yako kwa wale wamchao, kwa wale tumaini lao liko katika upendo wake usio na kikomo,

19 לְהַצִּיל מִמָּוֶת נַפְשָׁם וּלְחַיֵּתָם בְּרֵעַב: 19
Ili-kuokoa kutoka-mauti nafsi-zao na-kuwahifadhi-hai wakati-wa-njaa
[H5337](#) [H4194](#) [H5315](#) [H2421](#) [H7458](#)

ili awaokoe na mauti, na kuwahifadhi wakati wa njaa.

וּמְנַנְנִי	וְיִמְנְנֵנִי	עֲזָרְנוּ	לְיְהוָה	חִכְתָּהּ	נַפְשִׁי	20
yeye	na-ngao-yetu	msaada-wetu	kwa-Yahwe	inangojea	Nafsi-yetu	
H1931	H4043	H5828	H3068	H2442	H5315	

Sisi tunamngojea Bwana kwa matumaini, yeye ni msaada wetu na ngao yetu.

קִדְשׁוֹ	בְּשֵׁם	כִּי	לְבָנוּ	יִשְׂמַח	בּוֹ	כִּי־	21
lake-takatifu	katika-jina	kwa-kuwa	moyo-wetu	utafurahi	ndani-yake	Kwa-kuwa	
H6944	H8034			H8055			

בְּטִמְתּוּמַי
tumemtumaini
[H0982](#)

Mioyo yetu humshangilia, kwa maana tunalitumainia jina lake takatifu.

לְךָ:	יִתְלַנְּנוּ	כְּאֲשֶׁר	עָלֵינוּ	יְהוָה	חֶסֶדְךָ	יְהִי־	22
kwako	tunavyokutumaini	kama-vile	juu-yetu	Yahwe	upendo-wako-wa-agano	Uwe	
	H3176			H3068		H1961	

Upendo wako usio na mwisho ukae juu yetu, Ee Bwana, tunapoliweka tumaini letu kwako.